Tương Ưng Kim Sí Điểu (Supaṇṇa Saṃyutta)

Kinh Tương Ưng Bộ (VNC PHVN, 2020)

30. TƯƠNG ƯNG KIM sí ĐIỂU (SUR4NNASAMYUTTA)

I. KINH CHỦNG LOẠI (Suddhìkasuttay (5. III. 246) 392. Nhân duyên ở Sãvatthi. Này các Tỷ-kheo5 có bốn loại Kim Sí điểu về sanh chủng. Thế nào là bốn? Loại Kim Sí điêu từ trứng sanh, loại Kim Sí điêu từ thai sanh, loại Kim Sí điêu từ ẩm ướt sanh, loại Kim Sí điểu hóa sanh. Này các Tỷ-kheo5 đây là bốn loại Kim Sí điểu.

IL KINH MANG ĐI (Harantìsutta) (S III. 246) 393. Nhân duyên ở Sãvatthi. Này các Tỷ-kheo, có bốn loại Kim Sí điểu về sanh chủng. Thế nào là bốn? Loại Kim Sí điểu từ trứng sanh... loại Kim Sí điểu hóa sanh. Này các Tỷ-kheo5 đây là bốn loại Kim Sí điểu. Tại đây? này các Tỷ-kheo5 các loại Kim Sí điểu từ trứng sanh chỉ mang đi các loại nãga từ trứng sanh, không mang đi các loại nãga từ thai sanh, từ ẩm ướt sanh và hóa sanh. Tại đây? này các Tỷ-kheo, các loại Kim Sí điêu từ thai sanh, mang đi các loại nãga từ trứng sanh và các loại nãga từ thai sanh, không mang đi các loại nãga từ ẩm ướt sanh và các loại hóa sanh. Tại dây, này các Tỷ-kheo, các loại Kim Sí điểu từ ẩm ướt sanh, mang đi các loại nãga từ trứng sanh, các loại từ thai sanh và các loại từ ẩm ướt sanh, không mang đi các loại nãga hóa sanh. Tại đây, này các Tỷ-kheo, các loại Kim Sí điêu hóa sanh, mang đi các loại nãga từ trứng sanh, từ thai sanh, từ ẩm ướt sanh và các loại hóa sanh. Như vậy? này các Tỷ-kheo, đây là bôn loại Kim Sí điêu theo sanh chủng. III. KINH LÀM HAI HẠNH (Dvayakữrĩsutta) (5. IIL 247) 394. Nhân duyên ở Sãvatthi. Một Tỷ-kheo đi đến Thế Tôn; sau khi đến5 đảnh lễ Thế Tôn rồi ngồi xuống một bên.

I Bản tiếng Anh của PTS: According to Scheme, nghĩa là Theo chủng loại. Bản Hán: Phẩm loại (N.15. 0006.30.1. 037la03). Tham điiếu: Tăng.(02. 0125.27.8 0646a07).

696 KINH TƯƠNG ƯNG BỘ III. THIÊN UẨN

Ngồi xuống một bên, Tỷ-kheo ấy bạch Thế Tôn: Do nhân gì? do duyên gì9 bạch Thế Tôn? ở dây, một loại [chúng sanh]? sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh? Ở đây, này Tỷ-kheo, có loại [chúng sanh] làm hai hạnh về thân, làm hai hạnh về lời nói, làm hai hạnh về ý. Chúng được nghe như sau: uLoại Kim Sí điểu từ trứng sanh, có thọ mạng lâu dài, nhan sắc thù thắng, hưởng thọ nhiều lạc.99 Chúng suy nghĩ như sau: uÔi? mong rằng, sau khi thân hoại mạng chung, chúng ta có thể được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh!" Sau khi thân hoại mạng chung, chúng được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh. Do nhân này, do duyên này, này Tỷ-kheo? ở dây, một loại [chúng sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh. IV-VI. NHÓM 3 KINH LÀM HAI HẠNH THỨ HAI (Putiyãdidvayakãrĩsuttattikd) (S. III. 248) 395-397. Nhân duyên ở Sãvatthi. Ngồi xuống một bên, Tỷ-kheo ấy bạch Thế Tôn: Do nhân gi, do duyên gì, bạch Thế Tôn? ở đây? một loại [chúng sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ thai sanh... các Kim Sí điểu từ ẩm ướt sanh... các Kim Sí điểu từ hóa sanh? - Ở đây, này Tỷ-kheo, có loại [chúng sanh] làm hai

hạnh về thân, làm hai hạnh về lời n6i, làm hai hạnh về ý. Chúng được nghe như sau: "Loại Kim Sí điêu từ hóa sanh, có thọ mạng lâu dài, nhan săc thù thăng, hưởng thọ nhiêu lạc?5 Chúng suy nghĩ như sau: "Oi, mong răng, sau khi thân hoại mạng chung, chúng ta có thể được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ hóa sanh!" Sau khi thân hoại mạng chung, chúng được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ hóa sanh. Do nhân này9 do duyên này? này Tỷ-kheo, ở dây, một loại [chúng sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ hóa sanh. VII-XVL NHÓM 10 KINH BỐ THÍ HỖ TRỢ NOÃN SANH, vv... (AnậajadănữpakãrasuttadasakdÝ (S IIL 248) 398-407. Nhân duyên ở Sãvatthi. Ngôi xuông một ben, Ty-kheo ay bạch The Ton: -Do nhân gi5 do duyên gì5 bạch Thế Tôn, ở dây, một số [chúng sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh? -Tại đây, này Tỷ-kheo5 có loại [chúng sanh] làm hai hạnh về thân, làm hai

2 Ten nhóm kinh này và nhóm kế tiếp trong bản tiếng Anh của PTS dịch: Supporters by Gifts, nghĩa là HỖ trợ bằng bố thí.

30. TƯƠNG ƯNG KIM sí ĐIỂU 697

hạnh vê lời nói, làm hai hạnh vê ý. Chúng nghe nói như sau: uCác Kim Sí điêu từ trứng sanh được thọ mạng lâu dài, nhan sắc thù thắng, thọ hưởng nhiều lac.99 Chúng suy nghĩ như sau: "Oi, mong rằng, sau khi thân hoại mạng chung, chúng ta được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh!" Chúng bố thí đồ ăn. Sau khi thân hoại mạng chung, chúng được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh. Do nhân này, do duyên này, này Tỷ-kheo5 ở dây, một loại [chúnệ sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điêu từ trứng sanh. Chúng bố thí đồ uống... Chúng bố thí vải mặc... Chúng bố thí xe cộ... Chúng bố thí vòng hoa... Chúng bố thí hương... Chúng bố thí hương liệu xoa bóp... Chúng bố thí ngọa cụ... Chúng bố thí nhà cửa... Chúng bố thí đèn? dầu. Sau khi thân hoại mạng chung, chúng được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh. Do nhân này, do duyên này9 này Tỷ-kheo, ở dây, một loại [chúng sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ trứng sanh. XVII-XLVI. NHÓM 30 KINH BỐ THÍ HỖ TRỢ THAI SANH, vv... (Jalãbujãdidãnũpakãrasuttatimsakd) (5. III. 249) 408-437. Nhân duyên ở Sãvatthi. 5 r 9 Tk T Ạ • Ạ _ _ A J 1 A ._ rrn 9 1 1_ _ _ L _ _ FT^I - A Ngoi xuong mot ben? Ty-kheo ay bạch The Ton: - Do nhân gì, do duyên gi, bạch Thế Tôn? ở dây, một số [chúng sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ thai sanh... các Kim Sí điểu từ ẩm ướt sanh... các Kim Sí điểu từ hóa sanh? Tại đây, này Tỷ-kheo9 có loại [chúng sanh] làm hai hạnh về thân, làm hai hạnh về lời nói, làm hai hạnh về ý. Chúng nghe nói như sau: "Các Kim Sí điểu từ hóa sanh được thọ mạng lâu dài, nhan sắc thù thắng, thọ hưởng nhiều lạc?9 Chúng suy nghĩ như sau: uÔi? mong rằng, sau khi thân hoại mạng chung, chúng ta được sanh cộng trú với các Kim Sí điêu từ hóa sanh!" Chúng bố thí đồ ăn... Chúng bố thí đồ uống... Chúng bố thí đèn? dầu. Sau khi thân hoại mạng chung, chúng được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ hóa sanh. Do nhân này, do duyên này, này Tỷ-kheo, ở đây, một loại [chúng sanh], sau khi thân hoại mạng chung, được sanh cộng trú với các Kim Sí điểu từ hóa sanh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.